

# Combustible de Desecho



**Riesgo para el Trabajador:** Los combustibles de desecho son inflamables y pueden prender fuego con una chispa o fuente de ignición.



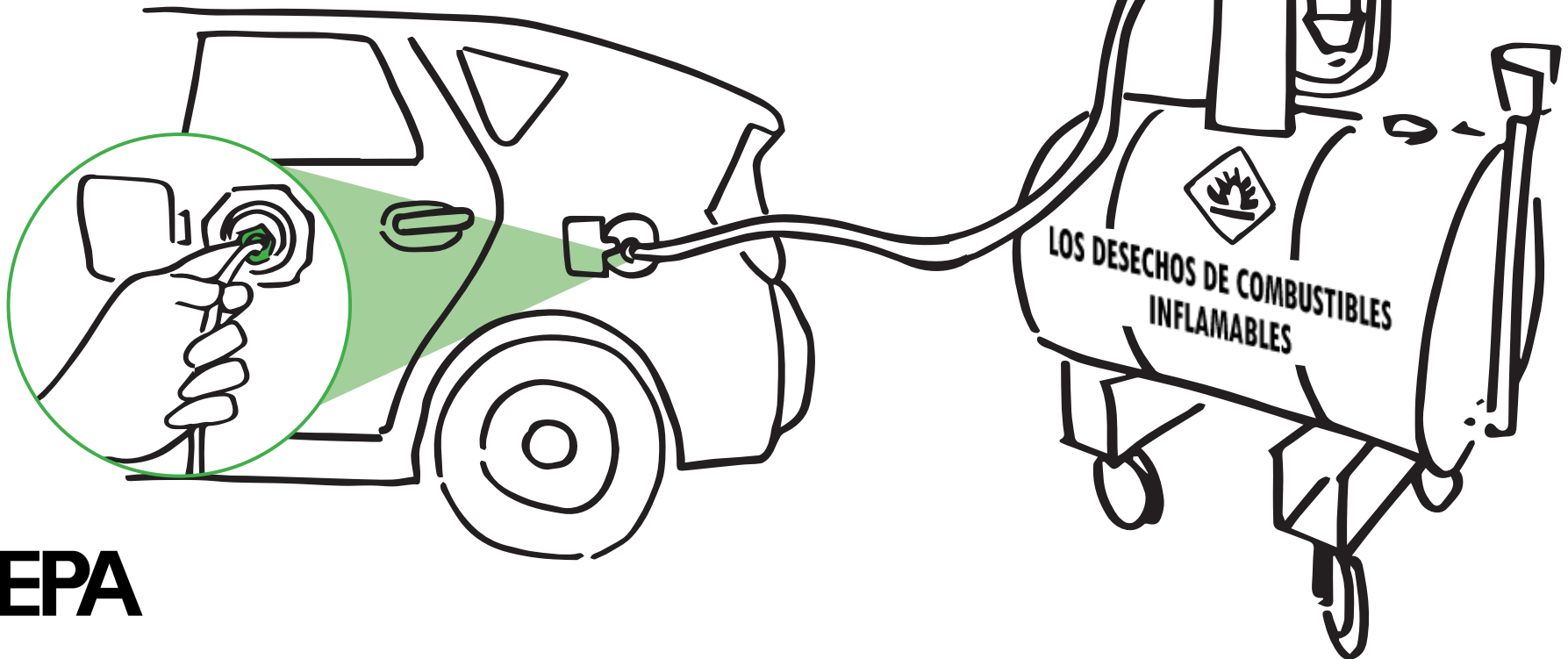
**Riesgo Medioambiental:** El combustible de desecho es tóxico para peces y fauna.

## RECOLECCIÓN

- Retire el combustible en una área bien ventilada, utilizando un sistema de succión diseñado específicamente para tal finalidad.
- No utilice bombas de mano de plástico, ya que pueden generar una carga electrostática y provocar un incendio o explosión.
- No haga perforaciones en los tanques para drenarlos.

## ALMACENAMIENTO

- Almacene el combustible de desecho de manera separada en contenedores diseñados para tal propósito.
- Asegúrese de que los contenedores de almacenamiento de combustible estén claramente etiquetados.



# Waste Fuel



**Worker Hazard:** Waste fuels are flammable and may catch on fire or explode from a spark or ignition source.



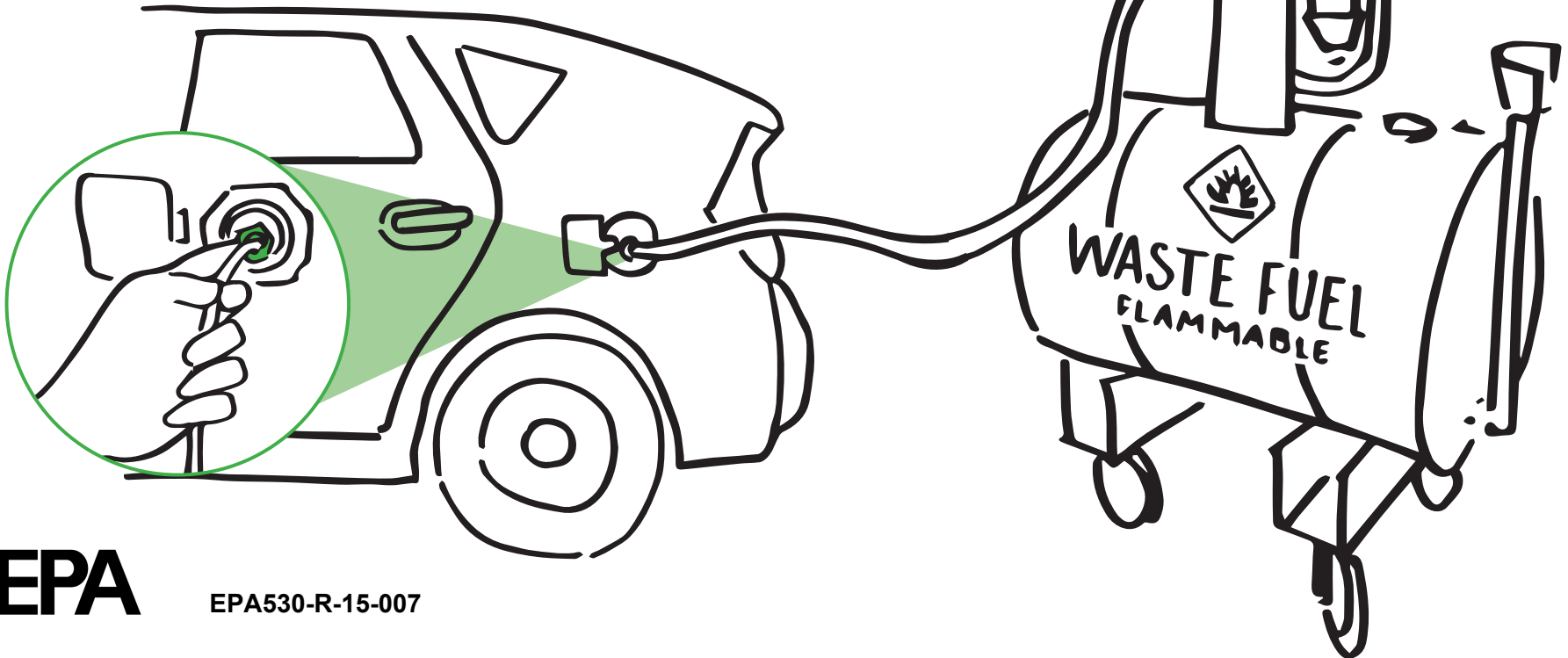
**Environmental Hazard:** Waste Fuel is toxic to fish and wildlife.

## COLLECTION

- Remove fuel in a well-ventilated area using a suction system specifically designed for this purpose.
- Do not use plastic hand pumps as they can build up a static electrical charge and cause a fire or explosion.
- Do not put holes in a tank to drain.

## STOCKPILING

- Store waste fuel separately in containers designed only for this purpose.
- Make sure waste fuel storage containers are clearly marked.



# Refrigerantes



**Riesgo para el Trabajador:** Los refrigerantes son gases bajo presión y pueden ser inflamables.






**Riesgo Medioambiental:** Los refrigerantes pueden contener sustancias que agotan la capa de ozono, por lo cual no deben ventilarse.

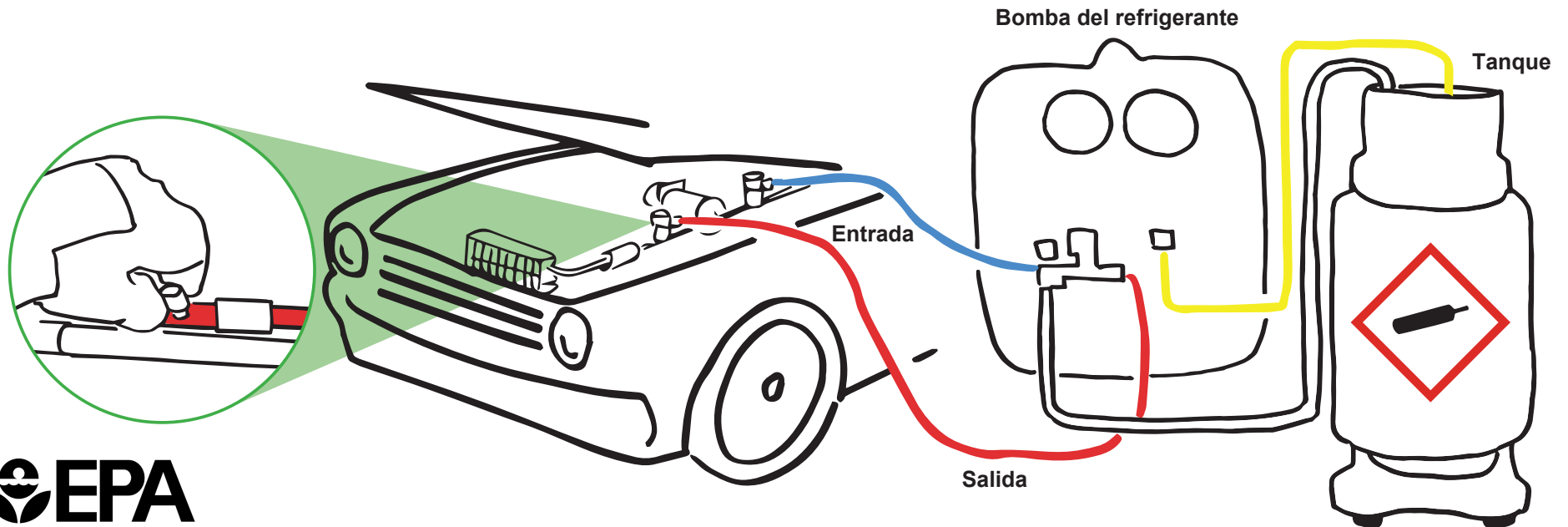
## RECOLECCIÓN

- Retire los refrigerantes **después** de que la batería haya sido retirada, pero **antes** de retirar cualquier otro líquido o pieza del vehículo.
- Los refrigerantes sólo deben ser retirados por técnicos capacitados.

## ALMACENAMIENTO

- Lleve un registro de la cantidad de refrigerante retirada por vehículo.
- Almacene los refrigerantes en contenedores de almacenamiento rellenables etiquetados.
- Inspeccione los contenedores para detectar si existen fugas cada cinco años y reemplácelos si se encuentran dañados.
- Los refrigerantes se recoleccionan utilizando una bomba portátil y un tanque. Las bombas se pueden encontrar en muchas formas y tamaños, pero las mangueras que conectan al vehículo siguen un código de colores de acuerdo a la siguiente leyenda.

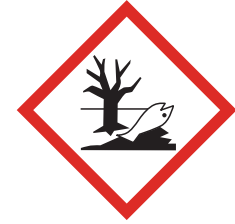
-  Manguera que conecta la bomba del refrigerante al tanque
-  Manguera de salida conectada a la bomba del refrigerante
-  Manguera de entrada conectada a la bomba del refrigerante



# Refrigerants



**Worker Hazard:** Refrigerants are gases under pressure and may be flammable.



**Environmental Hazard:** Refrigerants may contain ozone-depleting substances and should not be vented into the air.

## COLLECTION

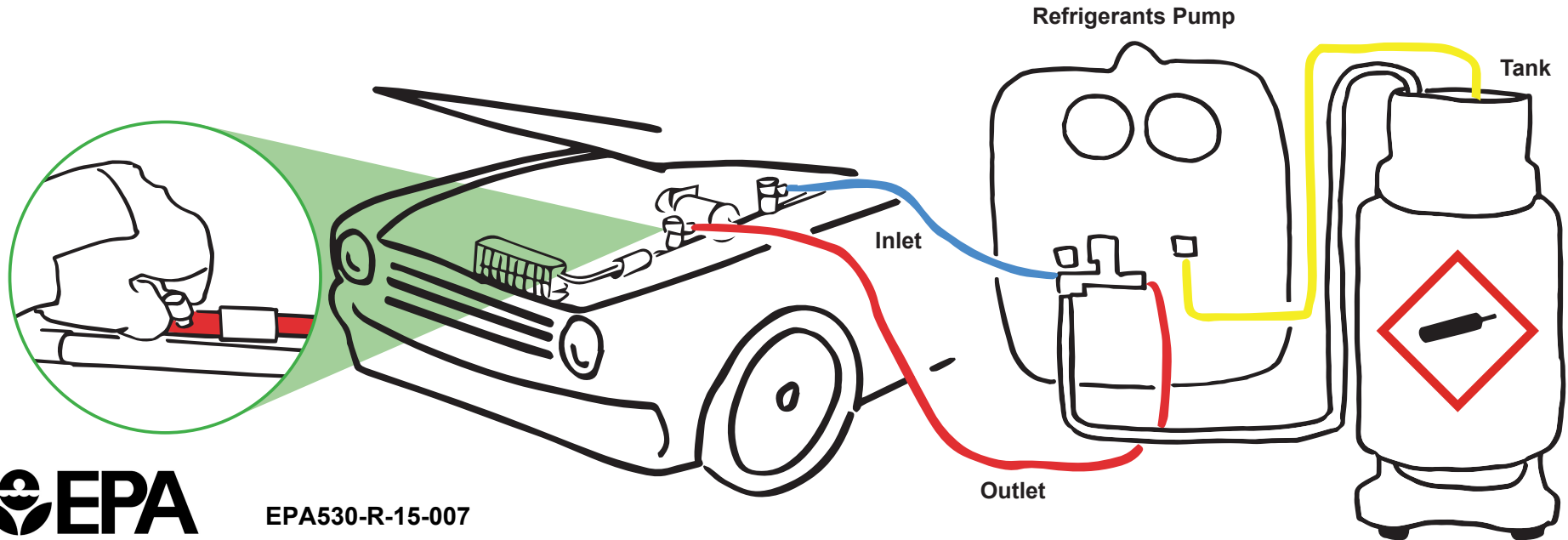
- Remove refrigerants **after** the battery has been removed but **before** removing any other fluids or items from the vehicle.
- Only trained technicians should remove refrigerants.

## STOCKPILING

- Record the amount of refrigerant removed per vehicle.
- Store refrigerants in labeled, refillable storage containers.
- Test the containers for leaks every five years and replace if damaged.

- Refrigerants are recovered using a portable pump and tank. Pumps come in all shapes and sizes, but the hoses connecting the vehicle are usually color-coded, according to the following legend.

- Hose connecting refrigerants pump to tank
- Outlet hose connected to refrigerants pump
- Inlet hose connected to refrigerants pump



# Baterías de Desecho



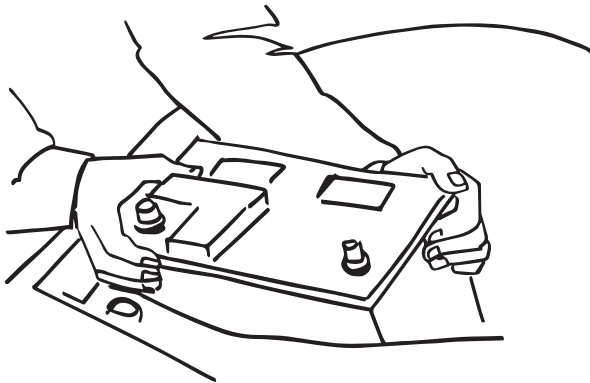
**Riesgo Medioambiental:** Las baterías de desecho contienen líquidos corrosivos que pueden causar quemaduras en piel y ojos.



**Riesgo Medioambiental:** Las baterías de desecho contienen metales pesados que pueden contaminar el ambiente.

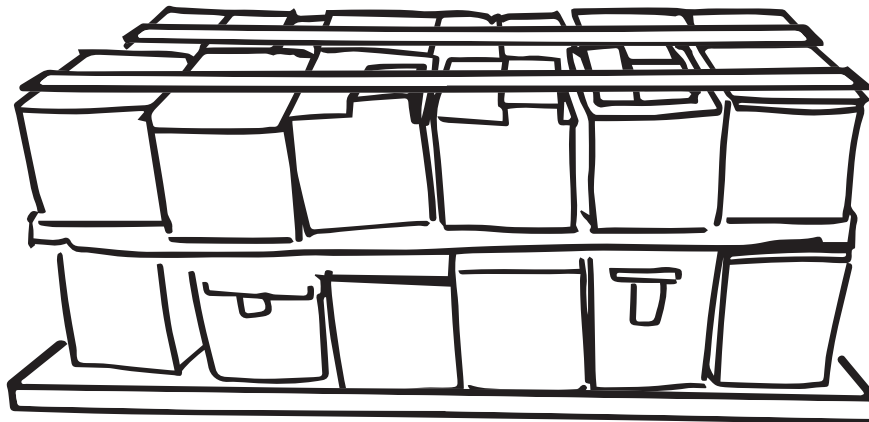
## RECOLECCIÓN

- Retirar las baterías primero, hace que los vehículos sean seguros para manejar otros materiales.



## ALMACENAMIENTO

- Mantenga las baterías de desecho protegidas de la humedad.
- No apile más de dos baterías juntas.
- Coloque cartón o “triplay” (contrachapado) entre las pilas para evitar cortocircuitos en las baterías y prevenir incendios por causa eléctrica.
- Asegure las baterías envolviéndolas en un revestimiento de polietileno a prueba de fugas y sujételas a la tarima utilizando correas de nylon.



**SUGERENCIA:**  
¡Tenga cuidado de no agrietar la cubierta de la batería! ¡Muchas compañías de reciclaje no aceptan baterías con fugas!

¡Las baterías de desecho son valiosas! Puede venderlas a una compañía de reciclaje de baterías.

# Waste Batteries



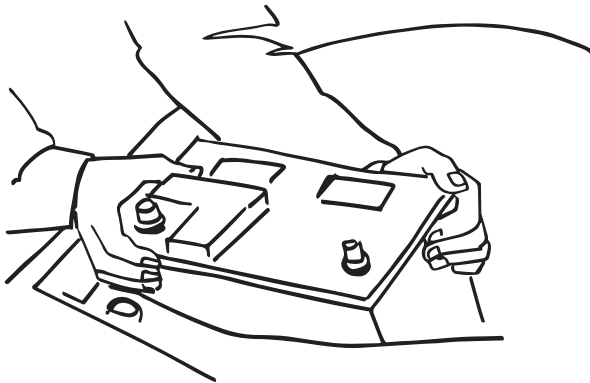
**Environmental Hazard:** Waste batteries contain corrosive fluid that can cause burns to the skin and eyes.



**Environmental Hazard:** Waste batteries contain heavy metals that can contaminate the environment.

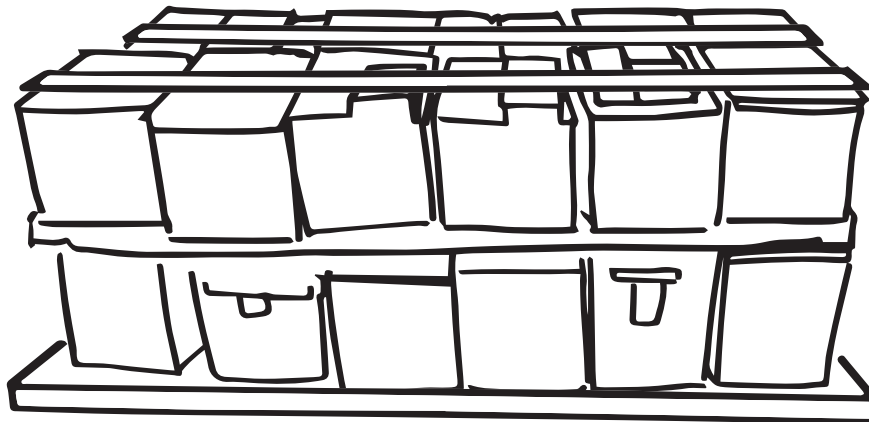
## COLLECTION

- Removing batteries first makes vehicles safe for handling other materials.



## STOCKPILING

- Keep waste batteries protected from moisture.
- Stack no more than two batteries high.
- Place cardboard or plywood between stacks to keep batteries from shorting and causing an electrical fire.
- Secure batteries by wrapping in a leak-proof polyethylene liner and secure to pallet using nylon straps.



**TIP:**  
**Be careful not to crack the battery casing! Many recyclers will not accept leaking batteries!**

**Waste batteries have value!  
You can sell them to a battery recycler.**

# Plomo



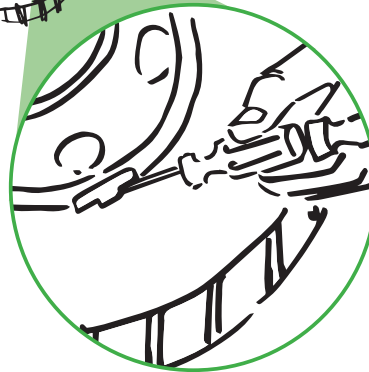
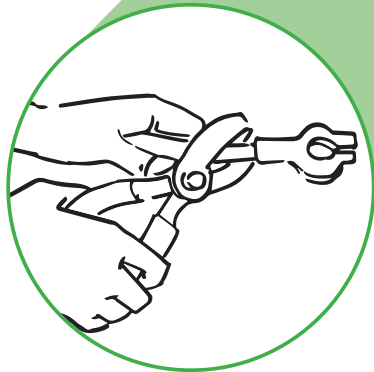
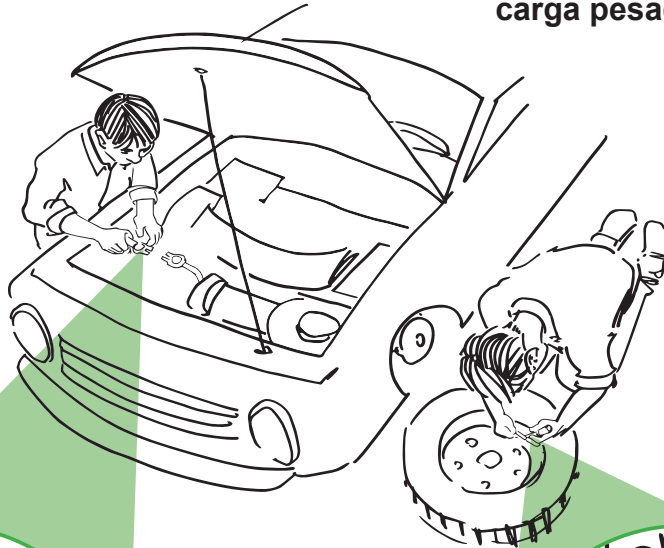
**Riesgo para el Trabajador:** El plomo es tóxico para las personas y puede conducir a problemas graves de salud a largo plazo.



**Riesgo Medioambiental:** El plomo es tóxico para peces y fauna.

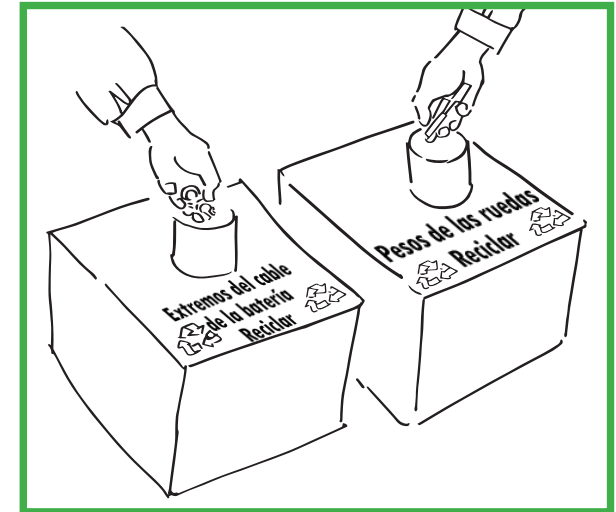
## RECOLECCIÓN

- Retire los contrapesos de plomo de las ruedas y los terminales de los cables de la batería antes de compactar el vehículo.



## ALMACENAMIENTO

- Almacene los contrapesos de plomo de las ruedas y los terminales de los cables de la batería en contenedores para carga pesada apartados.



¡Las piezas de plomo son valiosas! Puede venderlas a una fundición que se encargue de reciclar dicho material.



# Lead



**Worker Hazard:** Lead is toxic to people and can lead to serious and long-term health problems.



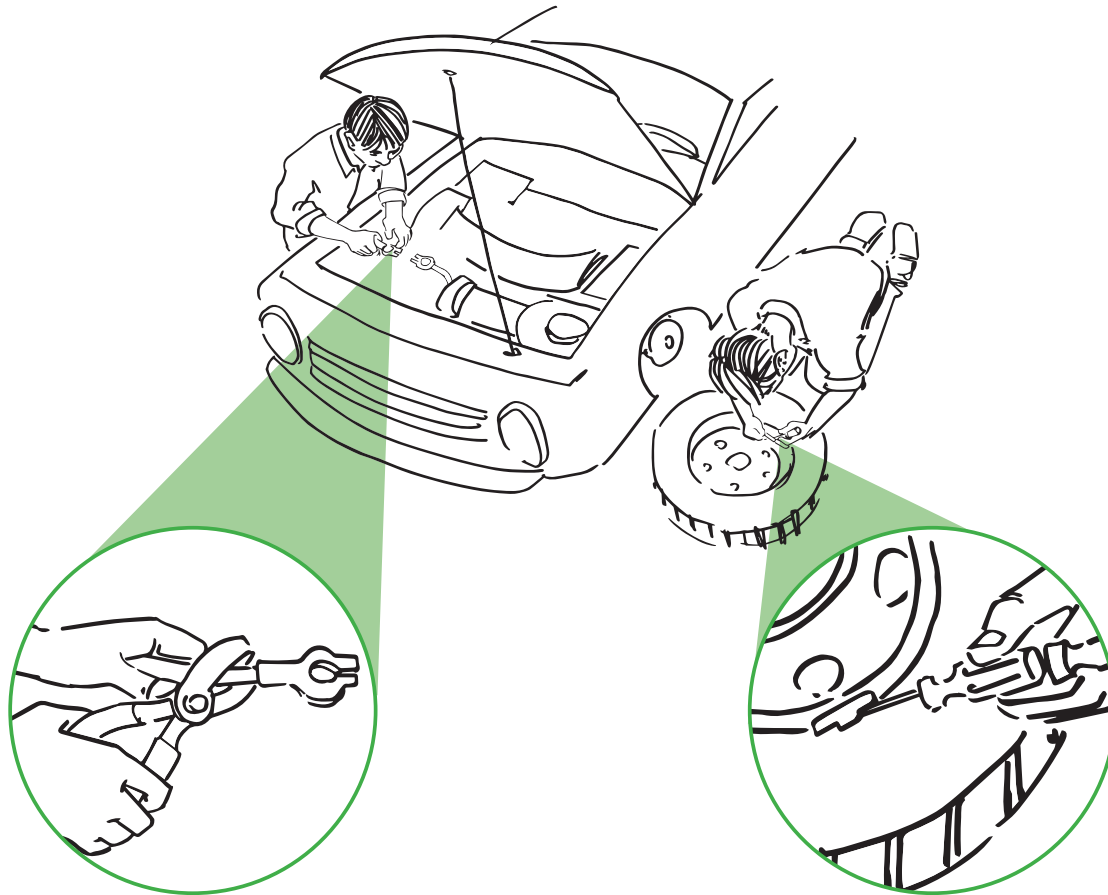
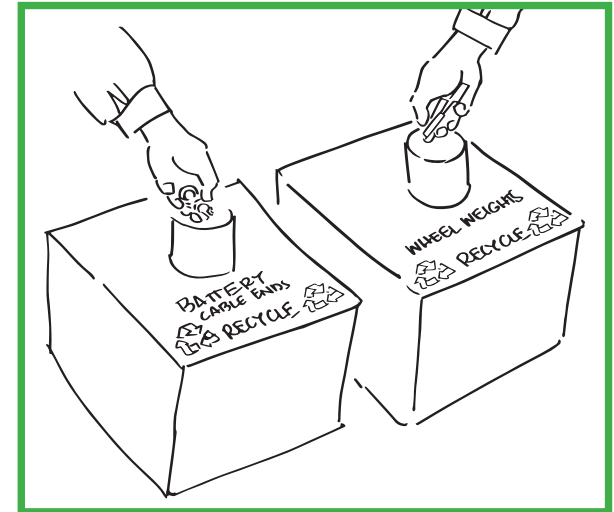
**Environmental Hazard:** Lead is toxic to fish and wildlife.

## COLLECTION

- Remove lead wheel weights and battery cable ends before crushing the vehicle.

## STOCKPILING

- Store lead wheel weights and battery cable ends in separate, heavy-duty containers.



**Lead parts have value!  
You can sell lead parts  
to a smelter who  
recycles the material.**



EPA530-R-15-007



# Interrupidores de Mercurio



**Riesgo para el Trabajador:** El mercurio es tóxico para las personas y puede conducir a problemas graves de salud a largo plazo.



**Riesgo para el Medioambiente:** El mercurio es tóxico para peces y fauna.

## RECOLECCIÓN

- Ubique todos los interruptores de mercurio que se encuentren en el vehículo. El *Apéndice B—Vehículos que contienen interruptores de mercurio* puede ayudarle a localizarlos para diversos modelos de vehículo.

### Luces de Conveniencia

- Busque el ensamblaje de iluminación debajo de la cajuela y/o cofre y retírelo del vehículo.
- Abra el ensamblaje de iluminación para dejar a la vista el interruptor de mercurio (un gránulo de metal sellado).
- Retire el interruptor y colóquelo en el contenedor de recolección.



### Sistemas de Frenado Antibloqueo

- Busque el sensor ABS G-Force. Puede ubicarse en el túnel de transmisión, debajo del asiento trasero en el suelo, en el faldón de la rueda delantera derecha, o en el riel izquierdo del chasis debajo del conductor.
- Retire el sensor ABS G-Force y colóquelo completo en el contenedor de recolección. No retire los interruptores.



## ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

- Almacene los interruptores de mercurio en un recipiente plástico con una tapa de cierre hermético.
- Cuando el recipiente esté lleno, envíe los interruptores a una instalación de manejo de mercurio para su eliminación segura.



# Mercury Switches



**Worker Hazard:** Mercury is toxic to people and can lead to serious and long-term health problems.



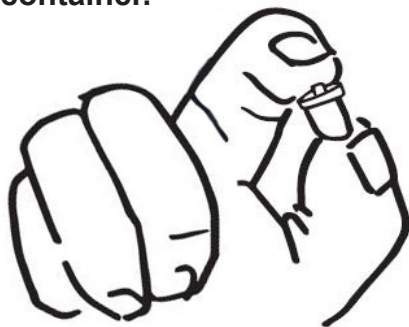
**Environmental Hazard:** Mercury is toxic to fish and wildlife.

## COLLECTION

- Locate all mercury switches found in vehicle. *Appendix B—Vehicles Containing Mercury Switches* can help you locate them for various vehicle models.

### Convenience Lights

- Find the lighting assembly under the vehicle trunk and/or hood and remove from vehicle.
- Open the lighting assembly to expose the mercury switch (a sealed metal pellet).
- Remove the switch and place it in the collection container.



### Anti-Lock Braking Systems

- Find the ABS G-Force sensor. It can be located in the drive tunnel, below the rear seat on the floor pan, on the right front wheel apron, or on the left frame rail below the driver.
- Remove the s ABS G-Force sensor and place it entirely in the collection container. Do not remove the switches.



## STOCKPILING & DISPOSAL

- Store mercury switches in a plastic container with a securely fitting lid.
- When the container is full, send the switches to a mercury management facility for safe disposal.



EPA530-R-15-007

# Líquidos de Desecho



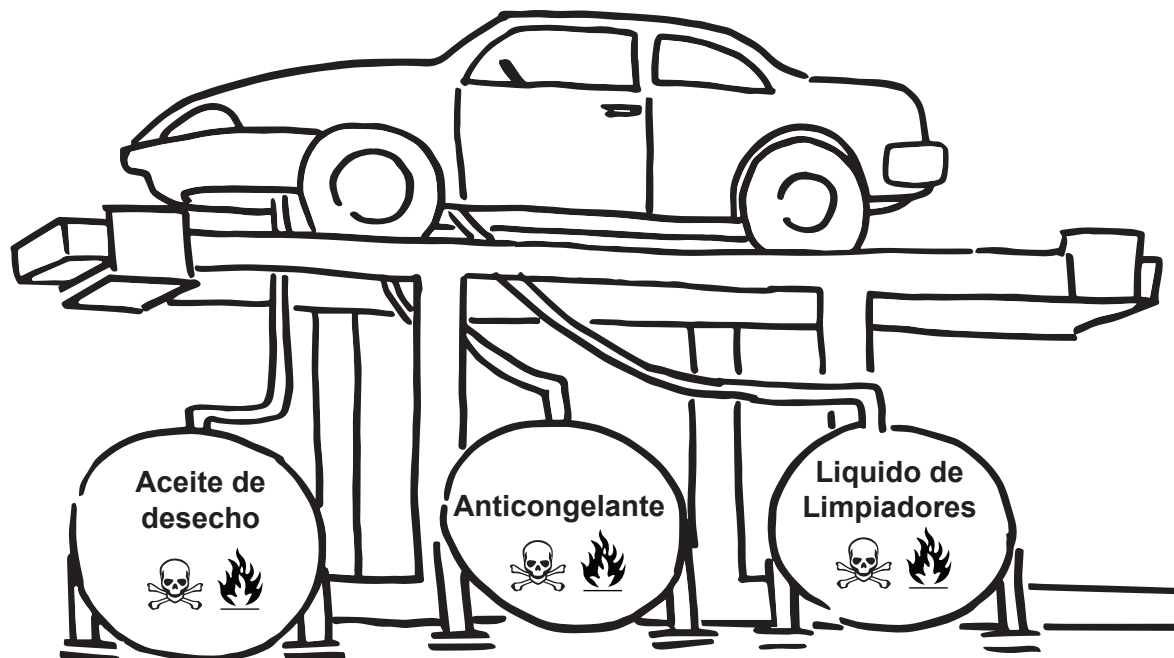
**Riesgo Medioambiental:** Los líquidos de desecho pueden ser tóxicos para peces y fauna.

## RECOLECCIÓN

- Utilice una bomba de mano para drenar los componentes antes de compactar el vehículo.

## ALMACENAMIENTO

- Los aceites de desecho (incluyendo líquidos de motor, transmisión, dirección, diferencial y frenos) pueden combinarse y almacenarse en conjunto en contenedores metálicos o plásticos etiquetados cerrados herméticamente.
- Los líquidos anticongelante y de parabrisas deben almacenarse de forma separada en contenedores metálicos o plásticos claramente etiquetados cerrados herméticamente.
- Almacene los contenedores en una área de confinamiento secundaria sin drenaje, para evitar fugas de líquido.



# Waste Fluids



**Environmental Hazard:** Waste fluids may be toxic to fish and wildlife.

## COLLECTION

- Use hand pump or drain from components before crushing vehicle.

## STOCKPILING

- Waste Oils (including engine, transmission, power steering, differential, and brake fluid) can be combined and stored together in a labeled metal or plastic container with a secure lid.
- Antifreeze and windshield washer fluid must be stored separately in a clearly labeled metal or plastic container with a secure lid.
- Store container in a secondary containment area with no drains to prevent fluids from leaking.

